Ce document a été mis en ligne par l'organisme FormaV®.

Toute reproduction, représentation ou diffusion, même partielle, sans autorisation préalable, est strictement interdite.

Pour consulter tous nos sujets d'annales et corrigés du Bac Général LLCER + SES, veuillez visiter :
bac-llcer-ses.fr/annales-sujets-et-corriges

BACCALAURÉAT GÉNÉRAL • CORRIGÉ DÉTAILLÉ

Langues, littératures et cultures étrangères et régionales – Anglais

Session 2022 • Polynésie

Code sujet **22-LLCERANPO1** 3 heures 30

Proposition de corrigé pédagogique • FormaV

Se repérer dans le corrigé

Sujet 1 — Voyages, territoires, frontières : représentations et exploitation des caractéristiques de la Californie
2 réponses • sujet p. 2–7

Sujet 2 — Arts et débats d'idées : situation et statut des Afro-Américains, protestation et résistance artistiques
2 réponses • sujet p. 8–12

Les numéros, parties et pages renvoient au sujet original. Chaque réponse rappelle la consigne, explique la démarche et donne le résultat.

Sujet 1

20 points

Voyages, territoires, frontières : représentations et exploitation des caractéristiques de la Californie

Question 1ère partie

Sujet p. 2, 3, 4, 5, 6, 7

> Prenez connaissance de la thématique « Voyages, territoires, frontières » et du dossier composé des documents A, B et C, puis traitez en anglais la consigne suivante (500 mots environ) : « Analyse how California's features are depicted and exploited in the three documents and the impact of these representations on travellers, visitors, or settlers. »

Démarche : Il faut comparer les trois représentations en reliant les caractéristiques du territoire californien à leurs effets sur les voyageurs, les visiteurs ou les colons. La chanson construit une invitation au voyage, le tableau met en scène un loisir associé au soleil et à la piscine, tandis que le récit de Steinbeck montre les difficultés concrètes de l'installation agricole. La consigne demandant une réponse en anglais d'environ 500 mots, le développement ci-dessous est rédigé en anglais.

RÉPONSE À RETENIR

Across these three documents, California appears both as an attractive destination and as a territory whose benefits are not equally available to everyone. The Beach Boys' song invites people to visit, David Hockney's painting presents an appealing leisure lifestyle, while John Steinbeck's account of the Hamiltons exposes the difficulties settlers could face.

In Document A, "California Saga" turns the state into a place of sunshine, clean air and refreshing water. The repeated opening, "On my way to sunny California," and the appeal to "get yourself in the cool, clear water" make the lyrics sound like an invitation to travel. Their questions—"Have you ever been south of Monterey?" and "Have you ever been down Salinas way?"—address listeners directly and encourage them to discover the region. The song evokes a varied landscape: the coast, the chaparral, hills, cascades and the Salinas Valley. It also recalls the monarch's autumn journey and the sycamores where a farmhouse used to stand, giving the landscape natural and historical associations. Steinbeck's Travels with Charley is invoked as a further example of travel and observation. The Big Sur festival adds a social dimension: people meet in the open air, sing together and celebrate "their new found liberty." The reference to people who "don't need electricity" also suggests an ideal of simple, alternative living. The song therefore presents California not merely as scenery, but as a place of freedom, community and escape.

Document C offers a different but equally appealing image. In *A Bigger Splash*, a large blue swimming pool, a bright sky, palm trees and a modern house dominate the composition. No swimmer is visible; the splash is the only sign of a person, so the viewer is left to imagine the moment of leisure. The sharp architecture and vivid colours make the scene feel orderly, sunny and comfortable. The caption explains that Hockney lived in California and was inspired by its swimming pools. The painting thus connects the state with a modern, pool-centred lifestyle and may make it seem an inviting place for visitors. However, this is a selective image of leisure and comfort, not a representation of every Californian's experience.

Steinbeck's Document B complicates these attractive images by showing the land from the perspective of settlers. When Samuel and Liza arrive, the level, fertile land and forests have already been taken. They settle in the "barren hills" east of what is now King City. Although the family's ranch eventually covers eleven quarter-sections, or 1,760 acres, the soil is harsh and dry: there are no springs, the topsoil is thin and stony, the oaks are stunted, and the cattle struggle to find enough food. From their hills, the Hamiltons can see the greener, richer land around the Salinas River, emphasizing the contrast between fertile land and marginal land. Samuel's realization that even ten thousand acres cannot provide a living without water shows that owning a great deal of land does not guarantee prosperity.

Together, the documents reveal the power and limits of representations of California. The song and painting encourage travel and make the state desirable through images of natural beauty, sunshine, water and leisure. Steinbeck's account warns would-be settlers that the reality depends on access to fertile soil and water. California can be a dream destination, but it can also be a demanding place to inhabit and cultivate.

Question 2ème partie

Sujet p. 2, 5, 6

> Traduisez en français le passage suivant du document B, lignes 32 à 38, de « Even in reasonably good years there was so little feed… » à « …he could not make a living on the bony soil without water. »

Démarche : Je respecte le contraste entre les collines arides et les terres verdoyantes près de la rivière Salinas. Ici, *feed* désigne le fourrage, *bottom land* les terres basses et fertiles de la vallée, et *make a living* signifie gagner sa vie. Je rends *bony soil* par « sol maigre et pierreux », formulation naturelle qui conserve l'image d'un sol pauvre.

RÉPONSE À RETENIR

Même les années relativement bonnes, il y avait si peu de fourrage que le bétail restait maigre et errait à la recherche de quoi manger. Depuis leurs collines arides, les Hamilton pouvaient regarder en contrebas vers l'ouest et voir la richesse des terres basses ainsi que la verdure qui entourait la rivière Salinas.

Samuel construisit sa maison de ses propres mains, ainsi qu'une grange et une forge. Il comprit assez vite que, même avec dix mille acres de collines, il ne pouvait pas gagner sa vie sur ce sol maigre et pierreux sans eau.

Sujet 2

20 points

Arts et débats d’idées : situation et statut des Afro-Américains, protestation et résistance artistiques

Question 1ère partie

Sujet p. 8, 9, 10, 11, 12

> Prenez connaissance des documents A, B et C, puis traitez en anglais la consigne suivante (500 mots) : « Focus on the situation and status of African Americans as described in the three documents and show the different means of protest and resistance chosen by the artists presented here. »

Démarche. La réponse doit être rédigée en anglais et articuler les deux aspects de la consigne : la condition des Afro-Américains représentée dans les trois documents et les moyens artistiques de protestation ou de résistance. On s’appuie sur les détails visibles de la photographie, sur des éléments précis du témoignage de Billie Holiday et sur les images du poème, sans attribuer à la photographie des informations qu’elle ne donne pas. Le modèle ci-dessous est une synthèse rédigée d’environ 500 mots.

RÉPONSE À RETENIR

The three documents show African Americans facing racial inequality and, in the South, the threat and reality of extreme violence. They also present different forms of artistic resistance: photography, poetry, and a song performed by Billie Holiday.

Gordon Parks's black-and-white photograph of Ella Watson, taken in Washington, D.C., in 1942, shows a Black woman standing in front of a large American flag. Cleaning tools frame her in the foreground. The image thus associates her with manual or cleaning work, suggesting a restricted social position, although the photograph alone does not establish her exact occupation. Watson's upright posture and serious expression give her dignity and presence. The flag, a symbol of the nation and its ideals, contrasts with the social status suggested by the tools around her. Parks's carefully composed portrait makes a Black woman visible and invites viewers to question the distance between American ideals and the unequal reality she faces. His protest is visual and indirect: rather than depicting an act of violence, the photograph challenges the audience to look at a person and a social position that might otherwise be overlooked.

In *Lady Sings the Blues*, Billie Holiday explains that "Strange Fruit" became her "personal protest." The song grew out of Abel Meeropol's poem, which reminded her of the things that had killed her father, Pop. Its subject is racist violence against Black people, especially in the South, where Holiday says that the conditions which killed her father were still present twenty years later. She initially fears that a nightclub audience will reject the song; at its first performance, there is barely any applause. Later, audiences ask for it, and her recording becomes her biggest-selling record. The account shows the power of performance to make listeners confront injustice, but also its emotional cost: singing the song makes Holiday feel sick and drains her strength. In the Downbeat Club episode, a woman finds her crying after the performance and is moved to tears herself. Holiday also describes resistance in everyday life. At thirteen, she decides not to say "Please, sir" or "Thank you, ma'am" unless she means it. She stresses that a poor Black person can be punished for such a refusal, yet insists that she never stopped trying to speak and act honestly, whether in Harlem or elsewhere.

Document C, Abel Meeropol's 1937 poem published under the name Lewis Allan, denounces the lynching of Black people. Its central metaphor, "strange fruit," represents murdered bodies hanging from Southern trees. The phrase "pastoral scene" evokes a supposedly peaceful South, but this image is brutally contradicted by the victims' "bulging eyes," "twisted mouth," and the smell of "burning flesh." The contrast exposes the violence concealed behind an idealised image of the region. Vivid, disturbing imagery and the poem's bitter ending turn it into a direct literary protest.

Together, the documents expose racial oppression, unequal status, and the threat of violence, while showing how art can resist them. Parks makes inequality visible; Meeropol gives poetic form to the horror of lynching; Holiday brings that protest to audiences through song and also describes her personal refusal to comply insincerely. Their works challenge viewers and listeners to acknowledge injustice.

Question 2ème partie

Sujet p. 8, 10

> Traduisez en français le passage suivant du document B, lignes 23 à 29, de « But another time, on 52nd Street… » à « …I never heard anything so beautiful in my life. »

Démarche. Il faut traduire le passage demandé des lignes 23 à 29, en s'arrêtant à « I never heard anything so beautiful in my life » : la phrase suivante, « You can still hear a pin drop out there », ne fait pas partie de l'extrait à traduire. Dans ce contexte, *a set* désigne un tour de chant et *the floor* la scène, comme le précise

la note. La traduction conserve le contraste entre l'épuisement émotionnel de Billie Holiday et l'émotion de la spectatrice.

RÉPONSE À RETENIR

Mais une autre fois, sur la 52e Rue, j'ai terminé mon tour de chant par « Strange Fruit », puis je me suis dirigée, comme d'habitude, vers les toilettes. Je fais toujours ça. Quand je la chante, cette chanson me bouleverse tellement que j'en suis malade. Elle m'enlève toutes mes forces.

Cette femme est entrée dans les toilettes pour femmes du Downbeat Club et m'a trouvée complètement effondrée, en larmes. Je venais de quitter la scène en courant, passant du chaud au froid, malheureuse et heureuse à la fois. Elle m'a regardée et les larmes lui sont montées aux yeux. « Mon Dieu, a-t-elle dit, je n'ai jamais rien entendu d'aussi beau de toute ma vie. »

Sujet : https://www.sujetdebac.fr/annales-pdf/2022/spe-llcer-anglais-2022-polynesie-sujet-officiel.pdf
© FormaV EI • Proposition de correction, distincte d'un corrigé officiel.

Copyright © 2027 FormaV®. Tous droits réservés.

FormaV® est une marque déposée auprès de l'INPI sous le numéro 5227897.

Ce document a été élaboré par FormaV® avec le plus grand soin afin d'accompagner chaque apprenant vers la réussite de ses examens. Son contenu (textes, graphiques, méthodologies, tableaux, exercices, concepts, mises en forme) constitue une œuvre protégée par le droit d'auteur.

Toute copie, partage, reproduction, diffusion ou mise à disposition, même partielle, gratuite ou payante, est strictement interdite sans accord préalable et écrit de FormaV®, conformément aux articles L.111-1 et suivants du Code de la propriété intellectuelle. Dans une logique anti-plagiat, FormaV® se réserve le droit de vérifier toute utilisation illicite, y compris sur les plateformes en ligne ou sites tiers.

En utilisant ce document, vous vous engagez à respecter ces règles et à préserver l'intégrité du travail fourni. La consultation de ce document est strictement personnelle.

Merci de respecter le travail accompli afin de permettre la création continue de ressources pédagogiques fiables et accessibles.